নিউ ইয়র্ক সিটির স্বাস্থ্য এবং মানসিক স্বাস্থ্যবিধি বিভাগ
গোপনীয়তা কার্যক্রমের বিজ্ঞপ্তি

24 এপ্রিল, 2025 থেকে কার্যকর

এই বিজ্ঞপ্তিটি বর্ণনা করে যে কীভাবে আপনার সম্পর্কে চিকিৎসা সংক্রান্ত তথ্য ব্যবহার এবং প্রকাশ করা যেতে পারে এবং কীভাবে আপনি এই তথ্য প্রাপ্ত করতে পারেন। দয়া করে এটি সাবধানে পর্যালোচনা করুন।

আপনার যদি প্রশ্ন থাকে তবে ক্লিনিক ডিরেক্টর বা প্রতিষ্ঠানের স্বাস্থ্য পরিষেবা পরিচালকের সাথে যোগাযোগ করুন। আপনি নিউ ইয়র্ক সিটির স্বাস্থ্য এবং মানসিক স্বাস্থ্যবিধি বিভাগের (NYC স্বাস্থ্য বিভাগ) চিফ প্রাইভেসি অফিসারের সাথেও 347-396-6007 নম্বরে বা privacyofficer@health.nyc.gov ঠিকানায় যোগাযোগ করতে পারেন।

সুরক্ষিত স্বাস্থ্য তথ্য (Protected health information, PHI) হল একজন ব্যক্তির স্বাস্থ্য তথ্য যা মৌখিক, লিখিত বা ইলেকট্রনিক উপায়ে শেয়ার করা হয়। এতে সাধারণ তথ্য (যেমন আপনার বয়স, ঠিকানা এবং ইমেইল) এবং আপনার শারীরিক বা মানসিক স্বাস্থ্য সম্পর্কে তথ্য অন্তর্ভুক্ত থাকে। PHI তে আপনার প্রাপ্ত স্বাস্থ্য সেবা এবং সেই পরিষেবাগুলির জন্য অর্থ প্রদান সম্পর্কে তথ্যও অন্তর্ভুক্ত রয়েছে। NYC স্বাস্থ্য বিভাগ সমস্ত প্রাসঙ্গিক আইন, নিয়ম কানুন অনুসরণ করে PHI-এর গোপনীয়তা রক্ষা করে।

এই বিজ্ঞপ্তিটি আপনাকে 1996 সালের স্বাস্থ্য বীমা বহনযোগ্যতা ও দায়বদ্ধতা আইন (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) এর অংশ হিসাবে সরবরাহ করা হয়েছে। এই বিজ্ঞপ্তিতে NYC স্বাস্থ্য বিভাগ কীভাবে আপনার PHI ব্যবহার এবং প্রকাশ (বা শেয়ার) করতে পারে এবং কীভাবে এটি সুরক্ষিত তা উল্লেখ করে। এই বিজ্ঞপ্তিটি আপনার PHI ব্যবহার এবং শেয়ার করার সময় আপনার অধিকার এবং NYC স্বাস্থ্য বিভাগের দায়িত্বগুলিও বর্ণনা করে।

এই বিজ্ঞপ্তিটি যাদের জন্য

NYC স্বাস্থ্য বিভাগকে HIPAA এর অধীনে একটি "হাইব্রিড সত্ত্বা" হিসাবে বিবেচনা করা হয় কারণ এটি স্বাস্থ্য সেবা এবং জনস্বাস্থ্য পরিষেবা উভয়ই সরবরাহ করে। স্বাস্থ্য সেবা HIPAA এর মধ্যে পড়ে, কিন্তু জনস্বাস্থ্য পরিষেবাগুলি নয়।

এই বিজ্ঞপ্তিটি HIPAA এর আওতাভুক্ত স্বাস্থ্য সেবাগুলির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য। এই বিজ্ঞপ্তিতে দায়িত্বগুলি সমস্ত NYC স্বাস্থ্য বিভাগের কর্মীদের জন্য যারা আপনার PHI ব্যবহার বা শেয়ার করে।

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ পরিষেবাসমূহ

আইন অনুসারে, NYC স্বাস্থ্য বিভাগের ক্লিনিকগুলিকে:

- আপনার PHI ব্যক্তিগত এবং সুরক্ষিত রাখতে হবে

- আপনার PHI ব্যবহার এবং শেয়ার করার সময় আমাদের আইনি দায়িত্ব এবং গোপনীয়তা অনুশীলন সম্পর্কে আপনাকে জানাতে হবে

গোপনীয়তা আইনগুলি

বেশ কয়েকটি ফেডারেল, স্টেট এবং সিটির গোপনীয়তা আইনে PHI ব্যবহার এবং শেয়ার করার উপর আরও বিধিনিষেধ রয়েছে। এই আইনগুলি মাদক দ্রব্যের অপব্যবহারের চিকিৎসা, HIV/AIDS পরীক্ষা এবং চিকিৎসা, যৌন সংক্রামিত সংক্রমণ পরীক্ষা এবং চিকিৎসা, মানসিক স্বাস্থ্য চিকিৎসা, প্রজনন সংক্রান্ত স্বাস্থ্য সেবা, গর্ভপাত, লিঙ্গ-নিশ্চিতকরণ সংক্রান্ত পরিচর্যা এবং অভিবাসনের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য। NYC স্বাস্থ্য বিভাগের নীতিগুলি এবং এই বিজ্ঞপ্তিটি এই আইনগুলি অনুসরণ করে। সীমিত ব্যতিক্রম ছাড়া, আমরা শুধুমাত্র ন্যূনতম প্রয়োজনীয় তথ্যই শেয়ার করবো।

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ কীভাবে আপনার PHI ব্যবহার এবং শেয়ার করতে পারে

যখন NYC স্বাস্থ্য বিভাগকে অবশ্যই আপনার PHI শেয়ার করতে হবে

আইন অনুসারে, NYC স্বাস্থ্য বিভাগকে অবশ্যই আপনার PHI আপনার সাথে শেয়ার করতে হবে যদি না কোনো স্বাস্থ্য সেবা কর্মী বলেন যে এটি করা আপনার স্বাস্থ্যের পক্ষে ক্ষতিকারক হবে।

যদি অনুরোধ করা হয়, তাহলে আমরা কীভাবে আপনার PHI রক্ষা করে এমন আইন অনুসরণ করি সে সংক্রান্ত তদন্তের সময় NYC স্বাস্থ্য বিভাগকে অবশ্যই আপনার PHI মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের স্বাস্থ্য ও মানব পরিষেবা বিভাগের সচিবের সাথে শেয়ার করতে হবে।

চিকিৎসা

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আপনার প্রয়োজনীয় চিকিৎসা বা পরিষেবা সরবরাহ করতে স্বাস্থ্য সেবা প্রদানকারীর সুপারিশসহ আপনার PHI ব্যবহার বা শেয়ার করতে পারে। আমরা আপনার PHI আপনার পরিচর্যার সাথে জড়িত স্বাস্থ্য সেবা প্রদানকারীদের সাথে শেয়ার করে নিতে পারি।

অর্থ প্রদান করা

আপনার PHI আপনাকে সরবরাহ করা চিকিৎসা এবং পরিষেবাগুলির জন্য বিল এবং অর্থ গ্রহণের জন্য প্রয়োজন অনুযায়ী ব্যবহার করা হবে। NYC স্বাস্থ্য বিভাগ অর্থ প্রদানের অনুমোদন পেতে আপনার স্বাস্থ্য বীমা পরিকল্পনা (Medicaid সহ) বা একটি পরিচালিত পরিচর্যা সংস্থার সাথে আপনার চিকিৎসা সম্পর্কে তথ্য শেয়ার করতে পারে।

স্বাস্থ্য সেবা পরিচালনা

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আমাদের নিয়মিত স্বাস্থ্য সেবা পরিচালনার ক্রিয়াকলাপগুলির জন্য আপনার PHI ব্যবহার এবং শেয়ার করতে পারে। স্বাস্থ্য সেবা কর্মীরা আপনার PHI ব্যবহার করে আপনার প্রাপ্ত পরিচর্যা এবং আপনার স্বাস্থ্য সেবার ফলাফলগুলি অন্যদের সাথে তুলনা করতে পর্যালোচনা করবেন। উদাহরণস্বরূপ, আপনার PHI প্রশিক্ষণ, ঝুঁকি ব্যবস্থাপনা বা আমাদের সরবরাহ করা পরিচর্যা এবং পরিষেবাগুলির গুণমান এবং কার্যকারিতা উন্নত করতে সহায়তা করার জন্য পর্যালোচনা করা যেতে পারে।

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ তৃতীয় পক্ষের ব্যবসায়িক সহযোগীদের সাথে আপনার PHI শেয়ার করবে যারা এজেন্সির জন্য পরিষেবাগুলি সম্পাদন করে, যেমন বিলিং। আপনার PHI রক্ষা করতে ব্যবসায়িক সহযোগীরাও বাধ্য থাকবেন।

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ কোনো ব্যক্তিগত তথ্য অপসারণ করতে পারে যাতে আপনি কে তা প্রকাশ না করে আপনার PHI স্বাস্থ্য সেবা এবং পরিষেবাগুলি অধ্যয়ন করতে ব্যবহার করা যেতে পারে।

অ্যাপয়েন্টমেন্ট রিমাইন্ডার

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ অ্যাপয়েন্টমেন্ট রিমাইন্ডারগুলি পাঠাতে আপনার PHI ব্যবহার এবং শেয়ার করতে পারে। এই রিমাইন্ডারগুলি আপনার স্বাস্থ্য সেবা পরিদর্শনের কারণ প্রকাশ করবে না।

ফেডারেল, স্টেট এবং সিটির বাধ্যবাধকতাসমূহ

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ একটি ফেডারেল, স্টেট বা সিটি আইন, নিয়ম বা নিয়ন্ত্রণ কর্তৃক নির্দেশিত হলে আপনার PHI শেয়ার করবে।

জনস্বাস্থ্য কার্যক্রম

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আপনার PHI যে কোনো জনস্বাস্থ্য সংস্থার সাথে শেয়ার করতে পারে যা জনস্বাস্থ্য নজরদারির জন্য **বা** রোগ, আঘাত বা অক্ষমতা প্রতিরোধ বা নিয়ন্ত্রণের জন্য আইনত PHI পেতে পারে। এর মধ্যে রয়েছে রোগ, জন্ম এবং মৃত্যুর রিপোর্ট।

শিশু নির্যাতন

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আপনার PHI যে কোনো সরকারী কর্তৃপক্ষের সাথে শেয়ার করতে পারে যা আইনত শিশু নির্যাতনের প্রতিবেদন পেতে পারে।

স্বাস্থ্য সেবা ও পরিষেবার জন্য রেফারেল: আপনার সম্মতিতে, যখন আমরা আপনাকে কোনও স্বাস্থ্য সেবা প্রদানকারীর কাছে পাঠাবো, তখন আমরা আপনাকে পরিচর্যা বা পরিষেবা প্রদানের জন্য সেই স্বাস্থ্য সেবা প্রদানকারীর কাছে আপনার PHI প্রকাশ করবো।

স্বাস্থ্য তত্ত্বাবধান

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আপনার PHI আইনি ক্রিয়াকলাপের জন্য যে কোনো স্বাস্থ্য তদারকি সংস্থার সাথে শেয়ার করতে পারে (যেমন অডিট, তদন্ত, পরিদর্শন এবং লাইসেন্স প্রদান) যা স্বাস্থ্য সেবা ব্যবস্থা, সরকারী বেনিফিট প্রোগ্রাম, অন্যান্য সরকারী নিয়ন্ত্রক প্রোগ্রাম বা নাগরিক অধিকার আইন পর্যবেক্ষণ করে।

খাদ্য ও ওষুধ প্রশাসন (FDA)

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ নিম্নলিখিত কারণগুলোতে খাদ্য ও ওষুধ প্রশাসন (Food and Drug Administration, FDA) দ্বারা নির্দেশিত যে কোনো ব্যক্তি বা সংস্থার সাথে আপনার PHI ভাগ করতে পারে:

- পণ্যের ত্রুটি, নেতিবাচক প্রতিক্রিয়া বা সমস্যাগুলি রিপোর্ট করা
- জৈবিক পণ্য পরিবর্তন রিপোর্ট করা
- পণ্য ট্র্যাক করা
- পণ্য ফেরত নেওয়া
- মেরামত বা প্রতিস্থাপন করা
- বিপনন পরবর্তী নজরদারি পরিচালনা করা

আইনি প্রক্রিয়া

আপনি যদি কোনো মামলা বা অন্যান্য আইনি প্রক্রিয়ায় জড়িত থাকেন তবে NYC স্বাস্থ্য বিভাগ একটি বৈধ আদালত বা প্রশাসনিক আদেশের প্রতিক্রিয়ায় আপনার PHI শেয়ার করতে পারে। আমরা আপনার PHI অন্য কারোর বৈধ সাক্ষ্যদানের সমন, আবিষ্কারের অনুরোধ, অথবা অন্যান্য আইনি প্রক্রিয়ার প্রতিক্রিয়ায়ও শেয়ার করতে পারি, শুধুমাত্র যদি অনুরোধ সম্পর্কে আপনার সাথে যোগাযোগ করার চেষ্টা করা হয় অথবা আইনি প্রক্রিয়া ব্যতীত অন্য কোনও উদ্দেশ্যে আপনার PHI ব্যবহার বা প্রকাশ নিষিদ্ধ করার জন্য একটি প্রতিরক্ষামূলক আদেশ প্রাপ্ত হয় এবং আইনি প্রক্রিয়া শেষে আপনার PHI ফেরত বা ধ্বংস করার প্রয়োজনীয়তা হয়।

আইন প্রয়োগকারী

আইন প্রয়োগকারী কর্মকর্তাদের দ্বারা জিজ্ঞাসা করা হলে NYC স্বাস্থ্য বিভাগ PHI শেয়ার করতে পারে:

- আদালতের যে কোনো আদেশ, সাক্ষ্যদানের সমন, পরোয়ানা, সমন বা অনুরূপ প্রক্রিয়ার প্রতিক্রিয়ায়
- সন্দেহভাজন, পলাতক, সাক্ষী বা নিখোঁজ ব্যক্তিকে শনাক্ত করতে বা খুঁজে পেতে
- এমন কারও সম্পর্কে জানতে যিনি কোনো অপরাধের অভিজ্ঞতা অর্জন করেছেন, যদি আমরা তার সম্মতি না পাই
- একটি মৃত্যু সম্পর্কে জানতে যদি আমরা বিশ্বাস করি যে সেটি কোনো অপরাধের কারণে ঘটে থাকতে পারে
- আমাদের একটি ক্লিনিকে ঘটে যাওয়া অপরাধ সম্পর্কে জানতে
- আপৎকালীন অবস্থায়, কোনো অপরাধের রিপোর্ট করতে বা এটি জানতে যে:
  - কোথায় একটি অপরাধ সংঘটিত হয়েছিল বা কোথায় অপরাধের অভিজ্ঞতা অর্জনকারী ব্যক্তিদের খুঁজে পাওয়া যেতে পারে
  - কে একটি অপরাধ করেছে বা কোথায় তাদের খুঁজে পাওয়া যাবে

করোনার, অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া পরিচালক এবং অঙ্গদান

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ একজন মৃত ব্যক্তিকে শনাক্ত করতে বা কীভাবে একজন ব্যক্তির মৃত্যু হয়েছে তা খুঁজে বের করতে একজন করোনার বা চিকিৎসা সংক্রান্ত পরীক্ষকের সাথে PHI শেয়ার করতে পারে। আমরা অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া পরিচালকদের কাছে PHI প্রকাশ করতে পারি যাতে তারা তাদের কাজ করতে সহায়তা পায়, যা আইন দ্বারা অনুমোদিত। অঙ্গদানের জন্যও PHI ব্যবহার এবং শেয়ার করা যেতে পারে।

গবেষণা

কখনও-কখনও, NYC স্বাস্থ্য বিভাগ গবেষণা পরিচালনা করতে আপনার PHI ব্যবহার এবং ভাগ করতে পারে। গবেষণাটি প্রথমে NYC স্বাস্থ্য বিভাগের প্রাতিষ্ঠানিক পর্যালোচনা বোর্ড দ্বারা অনুমোদিত হতে হবে এবং সমস্ত প্রাসঙ্গিক আইন, নিয়ম কানুন অনুসরণ করতে হবে।

অভিভাবকীয় প্রবেশাধিকার

স্টেটের কিছু আইন ব্যাখ্যা করে যে কোনও PHI গুলি পিতামাতা এবং আইনী অভিভাবকদের সাথে ভাগ করা যেতে পারে। NYC স্বাস্থ্য বিভাগ সমস্ত প্রাসঙ্গিক আইন অনুসরণ করবে।

শ্রমিকদের ক্ষতিপূরণ

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ যে কোনো কর্মীদের ক্ষতিপূরণ আইন বা অনুরূপ প্রোগ্রামগুলি যা কাজ

সম্পর্কিত আঘাত বা অসুস্থতার জন্য সুবিধা দেয় সেগুলি অনুসরণ করতে আপনার PHI শেয়ার করতে পারে।

<u>অপরাধমূলক কার্যকলাপ</u>

কিছু ফেডারেল এবং স্টেটের আইনের অধীনে, NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আপনার PHI শেয়ার করতে পারে যদি আমরা বিশ্বাস করি যে এটি ব্যবহার বা শেয়ার করা হলে তা জনসাধারণ বা কোনো ব্যক্তির স্বাস্থ্য বা সুরক্ষার জন্য একটি গুরুতর এবং আসন্ন হুমকি প্রতিরোধ বা হ্রাস করবে। কাউকে শনাক্ত বা গ্রেপ্তার করতে আইন প্রয়োগকারী কর্তৃপক্ষকে সহায়তা করার জন্য প্রয়োজনে আমরা আপনার PHI প্রকাশ করতে পারি।

<u>কারাবন্দী ব্যক্তিগণ</u>

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ কারাবন্দী ব্যক্তিদের সংশোধনাগার বা তার কর্মীদের সাথে তাদের PHI শেয়ার করতে পারে, যদি তাদের বা অন্যদের স্বাস্থ্য ও সুরক্ষার জন্য প্রয়োজন হয়।

<u>সামরিক ক্রিয়াকলাপ ও যুদ্ধফেরত সৈনিকগণ</u>

আপনি যদি সশস্ত্র বাহিনীর সদস্য হন তবে NYC স্বাস্থ্য বিভাগ সামরিক কমান্ড কর্তৃপক্ষের প্রয়োজন অনুযায়ী আপনার PHI শেয়ার করতে পারে। আমরা উপযুক্ত বিদেশী সামরিক কর্তৃপক্ষের কাছেও বিদেশী সামরিক কর্মীদের সম্পর্কে PHI শেয়ার করতে পারি।

<u>জাতীয় নিরাপত্তা ও গোয়েন্দা</u>

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আইন দ্বারা অনুমোদিত গোয়েন্দা, কাউন্টার ইন্টেলিজেন্স এবং অন্যান্য জাতীয় নিরাপত্তা ক্রিয়াকলাপের জন্য অনুমোদিত ফেডারেল কর্মকর্তাদের সাথে আপনার PHI শেয়ার করতে পারে। আমরা ফেডারেল কর্মকর্তাদের সাথে আপনার PHI শেয়ার করতে পারি যাতে তারা বিশেষ তদন্ত পরিচালনা করতে পারে বা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের রাষ্ট্রপতি, অন্যান্য অনুমোদিত ব্যক্তি বা বিদেশী রাষ্ট্রপ্রধানদের রক্ষা করতে পারে।

<u>আপনার স্বাস্থ্য সেবায় জড়িত ব্যক্তিরা</u>

আপনি অনুমোদন করলে, NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আপনি কোথায় আছেন এবং আপনার স্বাস্থ্যের স্থিতি আপনার পরিবারের কোনো সদস্য বা ব্যক্তিগত প্রতিনিধিকে জানাতে PHI ব্যবহার বা শেয়ার করতে পারে। আপনি উপস্থিত থাকলে, আপনি আপনার PHI ব্যবহার বা শেয়ার করার অনুমতি না দেওয়ার সুযোগ পাবেন। আপনি যদি সিদ্ধান্ত নিতে অক্ষম হন বা আপৎকালীন অবস্থায় থাকেন তবে আমরা আপনার PHI শেয়ার করতে পারি যদি আমরা বিশ্বাস করি যে এটি আপনার জন্য সর্বোত্তম।

আপনার PHI সম্পর্কিত আপনার অধিকার

যদিও আপনার স্বাস্থ্য রেকর্ড NYC স্বাস্থ্য বিভাগের সম্পত্তি, তথ্যটি আপনার। নিচে আপনার PHI সম্পর্কিত আপনার অধিকারগুলি দেওয়া হল। আপনি ক্লিনিক ডিরেক্টর, হেল্‌থ সার্ভিসেস ম্যানেজার বা তাদের ডিজাইনির কাছে লিখে নিম্নলিখিত যে কোনো অনুরোধ জমা দিতে পারেন:

<u>পরিদর্শন ও অনুলিপি করার অধিকার</u>: আপনার PHI একটি "নির্ধারিত রেকর্ড সেট" এ রাখা হয়েছে এবং এটি আপনার স্বাস্থ্য সেবা সম্পর্কে সিদ্ধান্ত নিতে ব্যবহার করা যেতে পারে। নির্ধারিত রেকর্ডে সাধারণত চিকিৎসা সংক্রান্ত এবং বিলিং রেকর্ড অন্তর্ভুক্ত থাকে। যতক্ষণ পর্যন্ত NYC স্বাস্থ্য

বিভাগ এটি রাখে ততক্ষণ আপনার এই তথ্য পর্যালোচনা এবং গ্রহণ করার অধিকার রয়েছে। এই অধিকারটি নিম্নলিখিত ক্ষেত্রসমূহে প্রযোজ্য নয়:

- মনোচিকিৎসা নোট
- একটি দেওয়ানি, ফৌজদারি বা প্রশাসনিক পদক্ষেপ বা কার্যক্রমে ব্যবহার করা বা সম্ভাব্য ব্যবহারের উদ্দেশ্যে একত্রিত করা তথ্য
- PHI যা আইনগতভাবে প্রবেশাধিকার নিষেধ

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ নির্দিষ্ট পরিস্থিতিতে আপনার স্বাস্থ্য তথ্য পর্যালোচনা এবং গ্রহণ করার জন্য আপনার অনুরোধ অস্বীকার করতে পারে। যদি আপনাকে আপনার স্বাস্থ্য তথ্য অ্যাক্সেস থেকে বঞ্চিত করা হয় তবে অস্বীকার পর্যালোচনা করার অনুরোধ করতে আপনি চিফ প্রাইভেসি অফিসারের সাথে 347-396-6007 নম্বরে অথবা privacyofficer@health.nyc.gov-এ যোগাযোগ করতে পারেন।

<u>সংশোধনীর অনুরোধ করার অধিকার</u>: আপনি যদি বিশ্বাস করেন যে আপনার সম্পর্কে আমাদের কাছে থাকা স্বাস্থ্য তথ্য ভুল বা অসম্পূর্ণ, আপনি আমাদের তথ্য সংশোধন করতে (পরিবর্তন বা যোগ করতে) বলতে পারেন। যতক্ষণ পর্যন্ত NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আপনার স্বাস্থ্যের তথ্য রাখে ততক্ষণ আপনার একটি সংশোধনীর অনুরোধ করার অধিকার রয়েছে। NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আপনার অনুরোধ অস্বীকার করতে পারে যদি এটি লিখিতভাবে না থাকে বা কোনো বৈধ কারণ অন্তর্ভুক্ত না করে। এছাড়াও, আপনি যদি আমাদের এই তথ্যগুলো সংশোধন করতে বলেন তবে আমরা আপনার অনুরোধ অস্বীকার করতে পারি:

- যা NYC স্বাস্থ্য বিভাগ দ্বারা তৈরি করা হয়নি, যদি না তথ্য তৈরিকারী ব্যক্তি বা সত্ত্বা সংশোধনী করতে না পারে
- যা NYC স্বাস্থ্য বিভাগের দ্বারা বা এর জন্য রাখা স্বাস্থ্য তথ্যের অংশ নয়
- যা আপনাকে পর্যালোচনা এবং গ্রহণ করার অনুমতি দেওয়া তথ্যের অংশ নয়
- যা সঠিক এবং সম্পূর্ণ

<u>লঙ্ঘনের বিজ্ঞপ্তি পাওয়ার অধিকার</u>: NYC স্বাস্থ্য বিভাগকে অবশ্যই আপনাকে দ্রুত জানাতে হবে যদি আপনার তথ্যের গোপনীয়তা বা সুরক্ষা ঝুঁকিতে পড়ে।

<u>প্রকাশের একটি হিসাব পাওয়ার অধিকার</u>: প্রকাশের একটি অ্যাকাউন্টিং হল এমন ব্যক্তি এবং সত্ত্বাগুলির একটি তালিকা যাদের সাথে আমরা আপনার PHI শেয়ার করেছি। এই তালিকায় এই বিজ্ঞপ্তিতে বর্ণিত চিকিৎসা, অর্থ প্রদান বা স্বাস্থ্য সেবার উদ্দেশ্যে করা প্রকাশ বা অন্যান্য কিছু প্রকাশ অন্তর্ভুক্ত নেই (যেমন আপনি আমাদের করতে বলেছিলেন)। আপনার অনুরোধের তারিখের আগে ছয় বছর পর্যন্ত PHI প্রকাশের হিসাব পাওয়ার অধিকার আপনার রয়েছে।

<u>সীমাবদ্ধতা অনুরোধ করার অধিকার</u>: চিকিৎসা, অর্থ প্রদান বা স্বাস্থ্য সেবার উদ্দেশ্যে আমরা আপনার সম্পর্কে যে PHI ব্যবহার করি বা শেয়ার করি তার উপর একটি সীমাবদ্ধতা (বা সীমা) অনুরোধ করার অধিকার আপনার আছে। আপনার স্বাস্থ্য সেবা বা আপনার স্বাস্থ্য সেবার জন্য অর্থ প্রদানের সাথে জড়িত কাউকে আমরা আপনার সম্পর্কে শেয়ার করা PHI-এর একটি সীমা অনুরোধ করার অধিকারও আপনার আছে। আমাদের আপনার অনুরোধে সম্মত হওয়া বাধ্যতামূলক নয়।

আপনি যদি আপনার নিজের অর্থ দিয়ে কোনো পরিষেবা বা স্বাস্থ্য সেবা আইটেমের জন্য সম্পূর্ণ অর্থ প্রদান করেন তবে আপনি আমাদেরকে অর্থ প্রদান বা স্বাস্থ্য সেবা উদ্দেশ্যে আপনার স্বাস্থ্য বীমা

সরবরাহকারীর সাথে আপনার তথ্য শেয়ার না করতে বলতে পারেন। তথ্য শেয়ার করার জন্য আইন অনুসারে বাধ্য না হলে আমরা আপনার সাথে একমত হব।

<u>গোপনীয় যোগাযোগের অনুরোধ করার অধিকার</u>: আপনি অনুরোধ করতে পারেন যে আমরা আপনার গোপনীয়তা রক্ষার জন্য বিকল্প উপায় ব্যবহার করে বা বিকল্প অবস্থানে আপনার সাথে যোগাযোগ করি। উদাহরণস্বরূপ, আপনি আমাদের কর্মক্ষেত্রে বা মেইলের মাধ্যমে আপনার সাথে যোগাযোগ করতে বলতে পারেন। আপনি আরও চাইতে পারেন যে আমরা পোস্টকার্ডের পরিবর্তে বন্ধ খামে আপনাকে তথ্য মেইল করি।

আপনি যদি চান যে আমরা ব্যক্তিগতভাবে আপনার সাথে যোগাযোগ করি, তাহলে ক্লিনিক ডিরেক্টর বা তাদের ডিজাইনির কাছে একটি লিখিত অনুরোধ পাঠান। আপনার অনুরোধে অবশ্যই বলতে হবে আপনি কীভাবে বা কোথায় যোগাযোগ করতে চান। আপনি যদি একাধিক ক্লিনিকে পরিষেবা পান তবে আপনাকে অবশ্যই প্রতিটির জন্য অনুরোধ করতে হবে।

<u>আপনার জন্য কাজ করার জন্য কাউকে বেছে নেওয়ার অধিকার</u>: আপনি যদি কাউকে চিকিৎসা সংক্রান্ত পাওয়ার অফ অ্যাটর্নি (যদি আপনি না পারেন তবে কারও জন্য আপনার হয়ে স্বাস্থ্য সেবা সিদ্ধান্ত নেওয়ার ক্ষমতা) দেন অথবা কেউ যদি আপনার আইনী অভিভাবক হন তবে তারা আপনার জন্য আপনার PHI সম্পর্কে সিদ্ধান্ত নিতে পারেন।

<u>এই বিজ্ঞপ্তির একটি অনুলিপি পাওয়ার অধিকার</u>: আপনি যে কোনো সময় এই বিজ্ঞপ্তির একটি কাগজের অনুলিপি অনুরোধ করতে পারেন। 347-396-6007 নম্বরে অথবা privacyofficer@health.nyc.gov-এ ক্লিনিক ডিরেক্টর, হেল্‌থ সার্ভিসেস ম্যানেজার বা চিফ প্রাইভেসি অফিসারের সাথে যোগাযোগ করুন।

PHI ব্যবহারের অনুমোদন

HIPAA অনুসারে আপনার PHI নিম্নলিখিত কারণগুলোতে ব্যবহার বা শেয়ার করার জন্য আমাদের আপনার লিখিত অনুমতি পেতে হবে:

- বিপণনের উদ্দেশ্য
- আপনার তথ্য বিক্রয় (NYC স্বাস্থ্য বিভাগের নীতি হচ্ছে আপনার PHI বিক্রি **না** করা)
- বেশিরভাগ মনোচিকিৎসার নোট প্রকাশ

NYC স্বাস্থ্য বিভাগ এই বিজ্ঞপ্তি বা আমাদের জন্য প্রযোজ্য আইনের আওতাভুক্ত নয় এমন কারণসমূহের জন্য আপনার PHI ব্যবহার বা শেয়ার করার জন্য আপনার লিখিত অনুমতির অনুরোধ করবে। আপনি যদি আমাদের আপনার PHI ব্যবহার বা শেয়ার করার অনুমতি দেন তবে আপনি যে কোনো সময় লিখিতভাবে সেই অনুমতি বাতিল করতে পারেন। আপনি বাতিল করলে, আপনার লিখিত অনুমতিতে তালিকাভুক্ত কারণগুলির জন্য NYC স্বাস্থ্য বিভাগ আর আপনার PHI ব্যবহার বা শেয়ার করবে না। আমরা আপনার অনুমতি নিয়ে ইতোমধ্যে করা যে কোনো প্রকাশ ফিরিয়ে নিতে অক্ষম এবং সেগুলো সেভাবেই রাখতে হবে।

এই নোটিশে পরিবর্তন

আমরা আমাদের গোপনীয়তা অনুশীলন এবং এই বিজ্ঞপ্তি পরিবর্তন করতে পারি। আমরা এই বিজ্ঞপ্তিতে যে কোনো পরিবর্তন করতে পারি যা আপনার সম্পর্কে ইতিমধ্যে আমাদের কাছে থাকা যে কোনো PHI এবং ভবিষ্যতে আমরা পেতে পারি এমন যে কোনো তথ্যকে অন্তর্ভুক্ত করে।

আমরা আমাদের সমস্ত ক্লিনিকে আমাদের বর্তমান বিজ্ঞপ্তির একটি অনুলিপি পোস্ট করবো। কার্যকর তারিখ (যখন বিজ্ঞপ্তিটি ব্যবহার করা শুরু হয়েছিল) প্রথম পৃষ্ঠার কেন্দ্রে শীর্ষে এবং বিজ্ঞপ্তির শেষ পৃষ্ঠার নিচের ডান দিকে উল্লেখ করা হবে। এছাড়াও, বর্তমান বিজ্ঞপ্তিটি যখনই আপডেট করা হবে তখনই এর একটি অনুলিপি আপনার কাছে উপলব্ধ করা হবে। আপনি যেকোনো সময় আমাদের বিজ্ঞপ্তির একটি অনুলিপি অনুরোধ করতে পারেন এবং on.nyc.gov/privacy-practices-এ গিয়ে সর্বশেষ বিজ্ঞপ্তিটি দেখতে পারেন।

অভিযোগ

আপনি যদি বিশ্বাস করেন যে আপনার গোপনীয়তা লঙ্ঘন করা হয়েছে, তাহলে আপনি নিচের ঠিকানায় NYC স্বাস্থ্য বিভাগের চিফ প্রাইভেসি অফিসার অথবা মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের স্বাস্থ্য ও মানব পরিষেবা বিভাগের সচিবের কাছে লিখিত অভিযোগ পাঠাতে পারেন। অভিযোগ পাঠানোর জন্য কোনো জরিমানা নেই:

- আপনার অভিযোগ privacyofficer@health.nyc.gov ঠিকানায় ইমেইল করুন।
- আপনার অভিযোগ চিঠির মাধ্যমে পাঠান এই ঠিকানায়:
  - নিউ ইয়র্ক সিটির স্বাস্থ্য এবং মানসিক স্বাস্থ্যবিধি বিভাগের চিফ প্রাইভেসি অফিসারকে,
    Gotham Center
    42-09 28th Street, 14th Floor, CN-30, Long Island City, NY 11101
- মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের স্বাস্থ্য ও মানবসেবা বিভাগ, নাগরিক অধিকার দপ্তর (Office for Civil Rights, OCR)-এর নিকট সরাসরি আপনার অভিযোগ দায়ের করুন:
  - লিখিতভাবে আপনার অভিযোগ ডাকযোগে, ফ্যাক্সে, ইমেইলের মাধ্যমে অথবা ইলেকট্রনিকভাবে OCR অভিযোগ পোর্টালের মাধ্যমে দায়ের করুন।

গোপনীয়তা অনুশীলনের বিজ্ঞপ্তি প্রাপ্তির স্বীকৃতি

এই ফর্মে স্বাক্ষর এবং তারিখ বসানোর মাধ্যমে, আমি স্বীকার করি যে আমি নিউ ইয়র্ক সিটির স্বাস্থ্য এবং মানসিক স্বাস্থ্যবিধি বিভাগ এর গোপনীয়তা অনুশীলনের বিজ্ঞপ্তির একটি অনুলিপি পেয়েছি।

রোগীর নাম (অনুগ্রহ করে মুদ্রণ করুন)	
রোগীর সাক্ষর	তারিখ

আপনি যদি একজন ব্যক্তিগত প্রতিনিধি হিসাবে রোগীর জন্য এটি পূরণ করে থাকেন, তাহলে নিচে আপনার নামটি মুদ্রণ করুন।

ব্যক্তিগত প্রতিনিধির নাম (অনুগ্রহ করে মুদ্রণ করুন)	
ব্যক্তিগত প্রতিনিধির সাক্ষর	তারিখ

For Official Use Only
□ Patient refused to sign □ Patient was unable to sign NYC Health Department employee initials: ____________ Date: _______________